

۲۳۳

# میلاد نصرالله یعنی

قیمتی ۱۲ پیک

فیاض

Цѣна 12 к.



تبریز له مکبعة  
ایشلم ک.

زینه اعتبار ایلهمک اولسون مثلا، شیشه ده،  
گورن تک برکیچل غفار اولوب، بو سیه  
نیاط ایچون همین دورت شهرده شنبه  
انی لد اوروج توتوب آنجا بازار گوئی  
رام ایلهوبلر.

طهران و تبریزه حاجی نجم الدین و نجف  
رویی جوش فارشیق پاریماخی سیندن بر  
ی باشند دشمنیلر و اسلامولان خیر  
رز بولبلر. اسلامول د دریا کاری اوستان  
هیئت‌هندن معلوم در که هبته اوراد، عو  
لودون اولور. اسلامول داده دانایان  
دندنندن خیر گوز بولبلر.

محض، عبد قطیل تکوئی الولاعی زارمند  
مین و دوغزی بر معلومات و پریم جاگز ایا  
معنی اسلام عالی نهاد عاجزدر، چونکه اینا  
اینک گورولنگنه فالسی آتی دی ~~ستک~~  
ستکده گوروکجک ایستهمه هی کور، کیده  
حکم، و بو سملانی حاجی نجم الدوشه  
نویسنده باشنه بوتون بر او زینگ عالم

نجمولی آجیا بیمنار .  
 اما نیت گوندگار بامنه العزد دوغر  
 و تصدقی اولرین میزرا وار : بله  
 بیت گونی اسلامیوں چهارشنبه گوئی  
 دخونی ، سرف دنده جمیع آختمانی ه ، بخار  
 جمیع گوئی ه ، تبریزه همچنین جمه گو  
 و دلایالش کندنه شبه گونی «دوغوش» .  
 والسلام ، دخنی بوندان اریق قابل عرب  
 بر سوزنی پوچدر .

ایستاتیق حسابی

جناب ملا عمر،  
فاسیاق نسرے اسراز۔ فیضانگ پیرلریون  
پاٹمشدوز، بندہ وطن پرسن، پیر دوست  
عصف اولناقیم کور، مجمو عکس کاریز  
وطندریگ مشمور پیرلرینگ اذالریا باد  
فالانچ ایجون تقصیلات بازوںام، تا حلخ  
بلدمون کہ پر بوزندہ شاخنی دن و زوال  
باقشہ اویزگاں ہو، خوبیخت مملکت یوچاندن

بودا بالانگل اوجوچه می‌باشد.  
 بولاردن ان سوای من سنت. شیطان فارداش،  
 جوچ بریده گورشم: اصل‌الله‌دهد، بیرزدهده،  
 طبری‌الله‌دهد، ابری‌الله‌دهد.  
 امثالی بولند موگران بر بدینا سلام  
 و ملا بولنین مجموعه‌سنه بازوب پیلاتی  
 چخاردارام، تا بولند-موگرانه طبله‌ی طبله‌ی  
 ایمه‌یمن و یالان دشیابان، هله کاخ‌حاطم‌هه.  
 » حـ. «

١٦٢

كَلِمَاتُ مُوْحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ  
عِبَادَةٌ، إِيمَانٌ، حِلْقَاجٌ وَمِلْعَمَرٌ تَازَّ وَكَيلَرٌ  
النَّدَّ، دُورٌ، مَلَهٌ وَبَوكَلَرٌ اِيسِتَهٌ تَازَّ شُرُونٌ  
أَيْدِلُورٌ كُورَكٌ أَخْرَمَهٌ نَاهَا لَوْلَاتٌ.

c

بو گون ، یعنی شوال المکرم اینکه ۳۰ آمد  
پخارا در شیخ الاسلام جباریه به مضمونه دیر  
بر تبلغم کافوس:  
«بخارا در چنان شفیره گوره اورو  
پایاره اشتباهه حممه کوکنه دوشوه ، سر  
قدمه ، شده گونه ، تغلیط دینج شنیه گولنه  
خان عالاسکونی دن - اوون دورت قلک ، امامقلقی  
ما بن ولارگ هیچ برسنه ایتابیوس ایندی  
تاز اور و نور نورام ، امضا مانع  
زنه ساون کن که جان خیل عینه الاسلام جبار  
جاجی پایرمه هجوان و بیرون ، اما لا زن  
پیدلیک اوون طرفه زدن بر لجه معلومات  
و پرورد.  
سرفتند ، بخارا ، هیثه و نجخواره ، جمه  
گونی اشتام و ولی نار ، آئی تسبیح بر مردمونه  
تقویت نون . اما گونون آن اولون و الله  
کلیک ایه که ایه که ایه که ایه که ایه که

حسن بک جیلک سیکوندن ۱ ملان ، حاجی  
خیل سیید یودن اون قلک ، مسطبه بک  
حیدر بکوف دن ایکرمی دوت دلک ، قلی  
بلک یعنی بلک دن - باریم مان ، طاب  
تازا ایکنستی دن - اون دورت قلک ، امامقلقی  
بلک شاعارسکونی دن - باریم مان ، اسد بک  
خان زوالوند - اوون قلک ،  
اداره دن - دیمک اولزلار گه بو و بیرین  
بیول لار جوخ بسولوی : دولتنند باکولبلر  
ایبعون سو بیول ایه برو بیول لار  
دکل بار ، اماکه الله بروک و برسون .

۱۳۲۶ شوال	هر هفته نشر اولنور	مددی از اداره مدد و امور اسلامی
۱۷ نویمبر ۱۹۶۷	۱۰۶	۱- مددی از اداره مدد و امور اسلامی
تبلیغات	۴۷	۲- مددی از اداره مدد و امور اسلامی
تبلیغات	۴۷	۳- مددی از اداره مدد و امور اسلامی
تبلیغات	۴۷	۴- مددی از اداره مدد و امور اسلامی
تبلیغات	۴۷	۵- مددی از اداره مدد و امور اسلامی
تبلیغات	۴۷	۶- مددی از اداره مدد و امور اسلامی
تبلیغات	۴۷	۷- مددی از اداره مدد و امور اسلامی
تبلیغات	۴۷	۸- مددی از اداره مدد و امور اسلامی
تبلیغات	۴۷	۹- مددی از اداره مدد و امور اسلامی
تبلیغات	۴۷	۱۰- مددی از اداره مدد و امور اسلامی
تبلیغات	۴۷	۱۱- مددی از اداره مدد و امور اسلامی
تبلیغات	۴۷	۱۲- مددی از اداره مدد و امور اسلامی

شناخته جواب

شیطانکه جواب  
ای من عزیزم شیطان فرداش:  
ملا نصرالله<sup>۳۲</sup> می میر نرسندنه  
هناک ایله در مکون او خودوم، او مکنوب  
عزمین شیطان فرداش میں دیبورش  
که اون ایلدی بورویاده یا ؟ پس جیش  
 محموداقاون فاروسی دوگن و اولنی بوشنه  
سالان کمی دی؟ حقی بوواسیه دادیده در  
لہ باغیں یاغیردی و کوچار بالیق ایدی ،  
و اوری وکتی اوجی بالیق باشندی .  
تی اوهامه، تی یاشنگ، بیلدو، تی

له بولاقوک بروی.  
عترینم بیطان فارادن، من سنت اکنی ایل  
بولون ایرمه ده گورمش «غوریا عالی» گندنه  
پادگاه درمی **سکر** لای خیز مرکشید  
من اونانیا اوچانیا دیورس که «من اون  
فری مسلمان لارگ بجهجین جخون گهوس  
رزویده بالریم» پالاس آنگا لدت نکر  
نه تاحیل باشلادن که لای خیز مدست الممالک  
که طوطون **تاری** و **کری** خلیج افغانستان  
حوال وودی که که طوطون لای خیز کسب نه  
آقامدی و اوچه ده گلوب رویت که کاسیلی  
لا فتحیل گه دیدی که اولرسی ایل  
پایبریدی. جان محمود آقا اوقیاناد باشی  
کهر و شکت اهلر و کر لای خیز جوانی  
وبردی که طوطون لای خیز اواره بر تامه  
و هکتیک پولنی بیلز و صوکرا کر لای  
حیدر ملا تاحیلیه اکنی دله کوشون مشات  
وبردی و ملا تاحیلی گه، راضی الوموردی  
پادگاهیانی، غیطان فارادن، کهن یاواه  
شهی اوزکی و بردیک ملاکان، اهل ممالک  
بخدماتیک، بیوب اولاره حکومتی علیمهده بر باره  
نکتیچه قابویه بیوس سه دیدی که «جیه  
ک بو وقی فری اولا» سه محمود آقامه  
ولات دروده تمامی ایدریلر و اگول  
و سند گولوردن، غیطان فارادن.  
عترینم غدان فارادن، به بیور  
اویں این بوسن ایرمه  
بخدماتیک، بیوب اولاره حکومتی علیمهده بر باره  
نکتیکی گورومه «له مددی گوروم کمی کوو  
ماهی استورس، بوجه سالمالاره دادلو  
نان، بوجه اولا آرچان سان که ساده دین  
فادان سالمالاره آسان در آلسماقی



فقار لہ ادارہ  
مشتروطہ۔

Chen et al.

ف مضمونی بود:

- (۱) ایران و لاتنده شود، فرمان ایران  
و گلی اسپار جاللایزی «فورت باتا  
طایفه‌سک تحف نصر نهاد او ایلان در» (۲) تقاضا  
بور جان را که با طوله‌مک «زو اینجا» طبقه  
(۳) «پارک کیک»، «دست ویر» «طایفه»  
چوانیز آشیان «دان اوتکین» طایفه  
فرانای، زنگزور «اوسلار» طایه سگ،  
فارنیقلو «طایه» سگ و نجخوان  
«اش داعلی» لعله سگ.  
عبد نامه‌گ اشانده اون دورت  
یدی او نتوز شن سیدگ اضافه می‌کند  
عبد نامه مرسوم حملی سعادت قدر ایده  
حال حاضرده هعن عبد نام و سه  
حکومتی اوز گونجه در و روس پاده  
سیدلاره هیچ بر سوز دید بیز، چونکه  
بر وقت سیدلار عبد نامه‌گ صور  
چخاره‌گور دیبور ایران  
که عکسی مکونتند و پوش «مشروطه‌گرمه»  
اداره‌گل پاش میری کچه ده جلال  
سیدگ، اداره‌گل بر شیعیه‌ی استادانه  
سیدگ، همان هسته‌نامه ده گروه مرسوم  
وین اولاً اسپالی کوکری خرد «ایران  
فاجاللاری و تالا ایران بر مردادی حسن  
خانگ رشدیه. پادشاه ساع اویون من  
والوک هرگز بریندن روحیه و مدماد  
که این یک پیکر بو و لایه ایشان  
اما، پادشاه ساع اویون، اورخورام اخره  
ایشان تعلوچ اولا، اوندان اونزی به  
وایقی بر نصره گورمانن سوگرا ایران  
ائتش ایلک سیدلاره ایله باچاره‌یا عصیه  
حقیقت گوکچوچیخ در حق دیگه  
(۴) فاریانیز اینهن شرط نایوب،  
لهه ایله او دعا تمام کیمی تکین  
هر درده دران اولان کیمی تکین  
ماهور لاری باشدلار، تراکیاتی  
سنی زمازعه، ایرانیک ائتش ایلک سیدلاری  
هر ایکی ره طرف مأمور لره خیر و بیدر، که  
با کو، کنه، ابروان، محارلاره و اطمین  
محالکان بر حسینی ائتش ایلن بري  
اویلارک یعنی سیدلاره مکونتند و ایران  
پادشاه دهیل خودر. و سوریانیک بیونی  
ایچون سیدلار مأمور لره بر عهده‌نامه شیخان  
المدیر، همان هسته‌نامه ده گروه مرسوم  
پاره و فردی که «نت پرسن لیک دکی

فوجعل شاعر امضاًه وار ادبي  
يُنْهَى بِلَهْ سُوْرَ كَذَهْ سُوكْ خَسِير  
أُخْرَى سِيرَانْ رَوْسَ كَحْلَتَرَنْ  
سُونْ بِلَهْ سُورَهْ يُبَلَّرَكْ حَفَلَهْ  
يُشَرَّقَ لَهْلَهْ سُونْ سَعِيَهْ وَيُشَبَّهَ  
يَادَهْ لَهْلَهْ سَلَهْلَهْ لَهْ جَاهَهْ دَهْهَهْ  
يَادَهْ لَهْلَهْ سَلَهْلَهْ لَهْ جَاهَهْ دَهْهَهْ

برده سنگ آثاریت بر او علیه، ت  
نایا کردن سنه هر نه مادر از قابو  
اوکار شرک ایل، کی قست ایدمه هر  
له دوده گونروسون:

ویران دورت هویربالیان الایگار اختباره  
ویدلار و مین فرقه مسلح مانند ۲۴  
محمده صفتده دید ایدمه، روس و مورخان  
مشهور "سینه و پویه" روس و ایران  
دعاویشک جواهیانه معلم بر سورنده بازی  
مال آجنبی از القاع "کامی اوله کوره

و سیدارگ عیناً به همان مکان موردنی عیناً همان  
کلابنده درج آمیزوب. کلابنگ فیضی ایکی مثات در  
فرداش کل ایندی قست ایندیک مال دولو  
و ساتینل تلیسیس هر بر کلاب مغازه اسلده .  
لاینلاس . میلاس قردی ، سالیز . گل تور .  
”مجاور“

تازہ قم اور داد

هله که ایشار بو حالتند در، ملاار ده  
هردن بر ال به باخا اولورلار، اما هنکالاوه  
سلامتک در،  
«موزلان»

اعلان

بخاراہ کو گول مطریلہ آئی  
 پاٹنمن اور بیدی یاٹھ کمی ہو کے  
 لام اولے یاروں «میرش» دن  
 استھنؤں۔  
 بوند ان عالو، تریاں جکن و قوفین  
 دوشن اکمالاران اوتری ہر جورہ  
 جھولی وار: مچون «ستکنک»  
 مچون «خواربیز نتیر»، مچون  
 «ابی علی»، جب «مشک نتیر»،  
 اسرار، تیک، گوہاران، جکیده، تربیاں  
 کھان۔  
 آترسیں: ل حوض دیوبنگی  
 گوہنرا خانہ۔

14

اعلان  
شردن ایجون اسلام شهر لرستان  
نایو نایه عازم اولان اسلام عائضاندن  
اکن نفر مرندی شیخ تجف و شیخ  
علی جنابدرید بو ذات لر یا شل آیدا  
له بشه کوئی ساعت اون بیدیه د بایو بیا

نون پایی تختی توکو شهربانه عازم  
اولجا قلار، بو اینک خرد زمانه ساری  
به دارالفنونه تحصیل ایدن و هر  
دیده آشنا و مر علمهدار اذات بردار،  
هر بر تذکارکوت لوازماتی حاضر و  
موجود آیدنور اما احتیاطن ادن افتخار

بر از این اخبار و در چور بیه  
نه آنها بولوار. همان بو اعلای کی  
آذربایجان بلدهارینه سرف زیر ندید  
شتر اولوآن خاور خور عزیزیس  
علوم اندیش ایمیت فناوری روحانی  
اداره لرندن توقع ایندیرلر که هر کس  
او بین آنها، بالست این اول

داناپاک کندنه حاجی ملا حسن  
جنایرینون اطلاعیه معلوم ایلهسین  
زملی.

گله قدر (بای) نخن و یا ینکن من  
درویش، بولچی، سائلی، همچنان سو گوتور.  
ماری اینک من، خطانی بیک سنك  
بسیز کوبکله ساقولو تولانی سو گوتور.

پر برق پس ایک دوست ایڈنر  
کاراملیو رپورٹی اسی سن کوتور  
ت اہ لیہ قاطری مه ویر جوالا دی سانک  
پیکل لرید ویر گما الائی سن کوتور.  
دورت مین قوبون نہ اوں سدھ تو خالی کیکی میت  
القی کویله بوز خوا جویا سن کوتور  
مشمش: بیان غبیلی قران پھرخی طال منیم  
اللذک طرف شفیش کلابیانی سن کوتور

خالیه، منم، کناره، نینه، کله که من  
بریدن کیبیه، فرازی پنهانی من سکونتو  
بر حرم آتا گدان هه نه قاول جهنسی سنک  
دول و الدملکه فوج پیشانی من گتونر.  
سکه منم، قزل گموش الماسلر من  
پبول ساه رایسچ ایرانی من سکونتو  
دوروث چل جراج آتنی پول نایبر نینه

نوح عصرندين فارما بو شهزاداني سن گونور.  
شاقني بچاق و شاشقاني گوردانوي ور  
دورت بيل سايمه اگري اواده اچاني سن گونور  
باشي بیوک باغله او توز بر دکان منم  
داده ايله داش و بر و پيانو سن گونور  
ابور منم و باجنه مينم جوشدي زخت

جوہدا دار پھا جوہدا بوسانی سن او لو  
پیاعٹ هائی آفگلاری بشدان باشا۔ نہیں  
بیشدان بوخاری عرش ملاعی سن گوتور.  
وار بیون بولی بوراخ مه قرداں خطاسی و  
باش آگر بیان مطالب دیوانی سن گوتور

ات ایلخی سیله داغدا کی او بلار گنیم  
تالیسز ماناکی یونجانی صامانی سن گوکوتور.  
هر هه ماصاوخ اولسا کرک قست ابلی  
هوب هوب آقائی ویر منه ملانی سن گوکوتور  
من چون داشعاق ایسته من لاعلاقی من  
ک

هر دم جیل مردا رخایی من وو رو،  
فیز در میانی تالک کله سراسی داشت  
نازه «یازان» دلیق موڑ الائی سن گونو  
«هر دم خیال

«هردم خیال» | جھضون

## « غیرت » مطبیعه سنده چاپ اولوندی